

# Stopwatch

**ENG** Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.

## Product Description

- Stopwatch with 1/100 second precision and intermediate time.
- Display of time, date and day.
- 12 or 24 hour display.
- Alarm.
- Hour signal.

- a) Split/Reset button  
b) Mode button  
c) Start/Stop button



## Battery

The stopwatch operates on 1x 3V CR2032 batteries. To change battery, open the battery compartment on the back of the stopwatch by twisting the cover with e.g. a coin. Remove the old battery and insert a new one. Make sure that the plus pole is placed upward.

## Stopwatch

1. Press Mode (b) once or several times until the following is shown on the display:



2. Start the time keeping by pressing Start/Stop (c).
3. For an intermediate time, press Split/Reset (a). To return to the time keeping, press Split/Reset (a).
4. Press Start/Stop (c) to stop the time keeping.
5. In this position you can either press Start/Stop (c) again to start the time keeping again, or you can press Split/Reset (a) to reset the stopwatch to zero.

## Time, date and day

1. Press Mode (b) once or several times until the display is in the normal time mode.
2. Hold in Start/Stop (c) to display the date and day.

## Settings

1. When the clock is in normal time mode, press Mode (b) three times. The seconds and date will start blinking. This indicates that the stopwatch is in setting mode.
2. Press Start/Stop (c) to reset the time keeping to zero.
3. Press Split/Reset (a) to advance to settings of minutes, hours, date, month and day. To set these increase the digit by pressing Start/Stop (c) repeatedly or by holding it in to increase the value quickly.  
Note: If the display shows an "A" in the left corner it indicates "AM". If the display shows "P" in the left corner it indicates "PM". If the display does not show a letter the clock is set on 24 hour mode.
4. Press Mode (b) to leave the setting mode and return to normal time mode.

## Alarm

Press Mode (b) once or several times, until the display is in the normal time mode, to show the set alarm time. Then hold Split/Reset (a).

Make sure the clock is set in normal mode to activate the alarm. Then hold in Split/Reset (a) at the same time you press Start/Stop (c) to activate/deactivate the alarm. When the alarm is activated an alarm symbol "⏰" is shown in the right corner of the display.

## Čas, datum in dan

1. Pritisnite tipko Mode (b) enkrat ali večkrat dokler se vam na ekranu ne prikaže ura.
2. Pritisnite in držite tipko Start/Stop (c), da se vam prikaže datum in dan.

## Nastavitve

1. Ko ste v meniju ure, pritisnite tipko Mode (b) trikrat. Sekunde in datum bodo utripale, to pomeni da je Štoparica v nastavitvenem načinu.
2. Pritisnite tipko Start/Stop, da ponastavite štetje sekund na nič.
3. Pritisnite tipko Split/Reset (c) da se premaknete v nastavev minut, ure, datuma, meseca in dneva. To nastavite tako da, na želeni nastavitvi z tipko Start/Stop (c) povečate vrednost za "1" ali pa da tipko pridržite in se hitro pomaknete na višjo vrednost.  
Opomba: če je na zaslonu izpisana črka "A" v levem kotu to pomeni da je ura v načinu "AM". Če pa je izpisana črka "P" pomeni da je v načinu "PM". Če na zaslonu ni izpisana nobena črka potem je ura nastavljena na 24h način.
4. Pritisnite tipko Mode (b), za izhod iz nastavev in vrnitev na normalen način.

## Alarm

Pritisnite tipko Mode (b), enkrat ali večkrat, dokler ni Štoparica v normalnem načinu (izpisana ura). Pritisnite in držite tipko Split/Reset (a).

Prepričajte se da je ura v normalnem načinu, da aktivirate alarm. Pritisnite in držite tipko Split/Reset (a) in ob enem pritisnite tipko Start/stop (c) za aktiviranje/deaktiviranje alarma. Ko je alarm aktiviran bo znak "⏰" izpisan v zgornjem desnem kotu zaslona.

## Vrijeme, datum in dan

1. Pritisnite tipku Mode (b) jednom ili više puta dok vam se na ekranu ne prikaže sat.
2. Držite stisnuto tipku Start/Stop (c) dok vam se ne prikaže datum i dan.

## Postavke

1. Dok je sat u normalnom vremenskom modu, pritisnite Mode (b) tri puta. Sekunde i datum budu počele treperiti. To je naznaka da je štoperica u modu za podešavanje.
2. Pritisnite Start/Stop (c) za resetiranje vremena na nulu.
3. Pritisnite Split / Reset (a) za prijelaz na postavke minuta, sati, datuma, mjeseca i dana. Da biste ih postavili, povećajte brojku pritiskanjem tipke Start / Stop (c) ili zadržavajući ga da biste brzo povećali vrijednost.  
**Napomena:** Ako se na lijevom kutu prikazuje "A", to pokazuje "AM". Ako se na lijevom kutu prikazuje "P" to označava "PM". Ako na zaslonu nema slovo, sat se uključuje na 24-satni način rada.
4. Pritisnite tipki Mode (b) kako biste napustili način podešavanja i vratili se u normalni način rada.

## Alarm

Pritisnite tipku Mode (b) jednom ili nekoliko puta dok štoperica ne bude u normalnom vremenskom načinu rada, kako bi se prikazalo postavljeno vrijeme alarma. Zatim držite Split / Reset (a).

Provjerite je li sat namješten u normalnom načinu rada kako biste aktivirali alarm. Zatim držite Split / Reset (a) i istodobno pritisnete Start / Stop (c) kako bi aktivirali / deaktivirali alarm. Kada je alarm uključen simbol alarma "⏰" prikazan je u desnom uglu zaslona.

## Settings

In normal time mode, press Mode (b) twice so the time and day blinks. This indicates that the stopwatch is in alarm mode.

Press Start/Stop (c) repeatedly to set the value step by step. Hold the button down to advance quickly. Press Split/Reset (a) to switch between setting hours and minutes.

Press Mode (b) to leave the setting of alarm and return to normal time mode.

## Hour signal

When the stopwatch is in normal time mode, hold Split/Reset (a) at the same time as you press Mode (b). Activate/deactivate the hour signal by pressing Mode (b). The hour signal is activated when all weekdays are selected, when not selected the hour signal is deactivated.



## Care and Maintenance

- Never try to take apart or repair your stopwatch yourself.
- Do not expose the stopwatch to banging, extreme heat or direct sunlight.
- Do not expose the stopwatch for e.g. hairspray, deodorants, sun screen or other hygiene products since they can dry out the plastic parts on the stopwatch. If for any reason the stopwatch should come in contact with any of these products, immediately wipe it off.
- Clean the stopwatch as needed with a lightly moistened cloth and mild detergent. Avoid strong detergents and solvents.
- Store the stopwatch in a dry place when you are not using it.

## Nastavitve:

V normalnem načinu "prikaz ure" pritisnite tipko Mode (b) dva krat tako da čas in dan utripata. To pomeni da je Štoparica v nastavitvah alarma.

Pritisnite tipko Start/Stop (c), hitro da nastavite vrednost korak po korak. Pridržite tipko da nastavite vrednost hitro. Pritisnite tipko Split/Reset (a) da se premaknete med nastavitvijo ure in minute.

Pritisnite tipko Mode (b), da zapustite nastavitve alarma in se pomaknete na normalen način.

## Urni Signal

Ko je Štoparica v normalnem načinu, pridržite tipko Split/Reset (a) in ob enem pritisnite tipko Mode (b) za aktiviranje/deaktiviranje urnega signala. Urni signal je aktiviran ko so na zaslonu označeni vsi dnevi v tednu.



## Čas, datum in dan

- Nikoli ne poskušajte razstaviti ali popraviti štoparice sami.
- Ne izpostavljajte štoparice udarcem, visokim temperaturam ali direktni sončni svetlobi.
- Ne izpostavljajte Štoparice sprejem za lase, deodorantom ali drugim higienskim izdelkom, saj lahko izsušijo plastične dele na štoparici. Če se iz bilo kakšnih razlogov štoparica pride v kontakt z temi izdelki, takoj obrišite štoparico.
- Štoparico očistite po potrebi z blago zmehčano krpo in blagim detergentom. Izogibajte se močnim detergentom in topilom.
- Shranjujte štoparico v suhem prostoru ko je ne uporabljate.

## Postavke

U normalnom vremenu, dvaput pritisnite Mode (b) tako da vrijeme i dan trepere. To znači da je štoperica u postavkama alarma.

Pritisnite Start / Stop (c) više puta za podešavanje vrijednosti korak po korak. Držite pritisnut gumb da biste brzo napredovali. Pritisnite Split / Reset (a) za prebacivanje podešavanja između sati i minuta.

Pritisnite Mode (b) da biste napustili postavke alarma i vratili se u normalni način rada.

## Satni signal

Kada je štoperica u normalnom vremenu, zadržite Split / Reset (a) istovremeno kad pritisnete Mode (b). Aktivirajte / deaktivirajte satni signal pritiskom tipke Mode (b). Satni signal aktivira se kada su odabrani svi radni dani, a kada nisu odabrani signal sata je deaktiviran.



## Njega i održavanje

- Nikad ne pokušavajte sami rastaviti ili popravljati štopericu.
- Ne izlažite štopericu udarcima, ekstremnim toplinama ili izravnom sunčevom svjetlosti.
- Nemojte izlagati štopericu na pr. Spreju za kosu, dezodoransima, uljima za sunčanje ili drugim higijenskim proizvodima jer mogu isušiti plastične dijelove štoperice. Ako iz bilo kojeg razloga štoperica dođe u dodir s bilo kojim od ovih proizvoda, odmah je obrišite.
- Očistite štopericu po potrebi s lagano navlaženom krpom i blagim deterdžentom. Izbjegavajte jake deterdžente i otapala.
- Čuvajte štopericu na suhom mjestu kada ju ne koristite.

**SLO** Prosimo, preberite celotna navodila, pred uporabo štoparice in si jih shranite za nadaljnjo uporabo!

## OPIS IZDELKA

- Štoparica z 1/100 sekund natančnostjo in vmesnimi časi
- Prikaz časa, datuma in dneva
- Alarm
- Urni signal

- a) Split/Reset tipka  
b) Mode tipka  
c) Start/Stop tipk



## Baterija

Štoparica deluje na 3 V CR2032 bateriji. Za zamenjavo baterije, odprite pokrovček na zadnji strani, tako da ga zavrtite v označeni smeri odklepa (z kovancem...). Odstranite staro baterijo in vstavite novo. Preverite da je pozitiven pol obrnjen navzgor.

## Štoparica

1. Pritisnite tipko MODE (b) enkrat ali večkrat da dokler se ne prikaže naslednje:



2. Začnite štopanje z tipko Start/Stop (c)
3. Za vmesni čas pritisnite tipko Split/Reset (a). Za vrnitev na štopanje znova pritisnite tipko Split/Reset (a).
4. Pritisnite tipko Start/Stop, za ustavev štopanja
5. V tej poziciji, lahko pritisnite tipko Start/Stop (c) da znova začnete štopati ali tipko Split/Reset (a), da ponastavite štopanje na nič "0:00:00"

**HR** Molimo pročitajte cijeli priručnik za uporabu prije korištenja i spremite ga za buduću upotrebu.

## OPIS PROIZVODA

- Štoperica sa 1/100 sekundi preciznosti i mjerenje srednjeg vremena.
- Prikaz vremena, datuma i dana.
- 12 ili 24-satni prikaz.
- Alarm
- Satni signal.

- a) Split/Reset tipka  
b) Mode tipka  
c) Start/Stop tipka



## Baterija

Štoperica radi na 1x 3 V CR2032 bateriju. Da biste promijenili bateriju, otvorite odjeljak za bateriju na stražnjoj strani štoperice zakretanjem poklopca pr. novčić. Ukloniti staru bateriju i umetnite novu. Provjerite je li poluga plus postavljena prema gore.

## Štoperica

1. Pritisnite tipku Mode (b) jednom ili nekoliko puta sve dok se na zaslonu ne prikaže sljedeće:



2. Započnite mjerenje pritiskom tipke Start/Stop (c)
3. Za mjerenje srednjeg vremena, pritisnite Split/Reset (a). Za povratak na mjerenje pritisnite tipku Split/Reset (a).
4. Za zaustavljanje mjerenja pritisnite Start/Stop (c).
5. U toj poziciji možete pritisnuti Start/Stop (c) da bi ponovo pokrenuli mjerenje ili Split/Reset (a) da bi vratili štopericu na nulu. "0:00:00"

# Stopwatch

**SRB**

Molimo, pročitajte kompletno uputstvo za upotrebu štoperice pre nego što je upotrebite i sačuvajte uputstvo za buduću referencu.

## OPIS PROIZVODA

- Štoperica sa 1/100-sekundnom preciznošću i merenjem srednjeg vremena.
- Prikaz vremena, datuma i dana.
- 12 ili 24-časovni prikaz.
- Alarm
- Signal sata.



- a) Dugme Split / Reset**
- b) Dugme Mode**
- c) Dugme Start / Stop**

## Baterija

Štoperica radi na 1k3V CR2032 bateriji. Da biste promenili bateriju, otvorite prostor za bateriju na zadnjoj strani štoperice okretanjem poklopca, npr. novčićem. Uklonite staru bateriju i stavite novu. Proverite da li je podešena poluga na plus.

## Štoperica

- Pritisnite režim Mode (b) jednom ili više puta dok se ne pojavi sledeće:



- Započnite merenje pritiskom na dugme Start / Stop (c)
- Da biste izmerili prosečno vreme, pritisnite Split / Reset (a). Da biste se vratili na merenje, pritisnite dugme Split / Reset (a).
- Da biste zaustavili merenje, pritisnite Start / Stop (c).
- U ovom položaju možete pritisnuti Start / Stop (c) da nastavite sa merenjem ili Split / Reset (a) da vratite štopericu na nulu. " 00:00:00 "

**DE**

Bitte, lesen Sie sich sorgfältig die Bedienungsanleitung durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

## PRODUCT DESCRIPTION

- Stoppuhr mit 1/100 Sekunden Genauigkeit und mit Zwischenzeiten
- Anzeige von Zeit, Datum, und Tag
- Alarm
- Stundensigna



- a) Split/Reset Taste**
- b) Modustaste**
- c) Start/Stop Taste**

## Batterie

Stoppuhr funktioniert mit 3V CR 2032 Batterie. Um die Batterie zu wechseln, öffnen Sie den Rückseiten-deckel mit Hilfe einer Münze (beachten Sie die Drehrichtung). Entfernen Sie die alte Batterie und stellen Sie die neue ein. Prüfen Sie, ob + Pol nach oben verkehrt ist.

## Stoppuhr

- Drücken Sie die taste MODE (b) einmal oder mehrmals bis sich das Folgende zeigt:



- Mit der Taste Start/Stop (c) fangen Sie an.
- Für Zwischenzeit drücken Sie die Taste Split/Reset (a). Drücken Sie wieder die Taste Split/Reset für neuen Anfang.
- Drücken Sie die Taste Start/Stop für Stoppendung.
- In dieser Position können Sie die Taste Start/Stop © drücken, dass Sie wieder stoppen anfangen oder drücken Sie die Taste Split/Reset (a) , dass die Stoppuhr auf Null "0:00:00" angestellt wird.

## Vreme, datum i dan

- Pritisnite režim Mode (b) jednom ili više puta dok ne vidite sat na ekranu.
- Držite pritisnut taster Start / Stop (c) sve dok se ne prikažu datum i dan.


## Podešavanja

- Dok je sat u normalnom vremenu, pritisnite režim Mode (b) tri puta. Sekundi i datum počinju da trepere. Ovo je indikacija da je štoperica u režimu podešavanja.
- Pritisnite Start / Stop (c) da biste resetovali vreme na nulu.
- Pritisnite Split / Reset (a) da biste se prebacivali između minuta, sati, datuma, meseci i dana. Da biste ih podesili, povećajte broj pritiskom na dugme Start / Stop (c) ili držite ga da biste brzo povećali vrednost.

- Napomena:** Ako se u levom uglu pojavljuje "A", to označava "AM". Ako "P" označava "PM" u levom uglu. Ako na ekranu nema slova, sat se prebacuje na 24-časovni režim.
- Pritisnite tipke Mode (b) da izađete iz režima podešavanja i vratite se u normalan režim rada.

## Alarm

Pritisnite Režim Mode (b) jednom ili više puta sve dok se štoperica ne nađe u normalnom vremenskom režimu da bi se prikazalo podešeno vreme alarma. Zatim držite Split / Reset (a).

Uverite se da je sat podešen u normalnom režimu da biste aktivirali alarm. Zatim držite Split / Reset (a) i istovremeno pritisnite Start / Stop (c) da biste aktivirali / deaktivirali alarm. Kada je alarm uključen simbol  se prikazuje u desnom uglu ekrana.

## Zeit, Datum und Tag


- Drücken Sie die Taste Mode (b) einmal oder mehrmals bis sich auf dem Display die Uhrzeit zeigt.
- Drücken und halten sie die Taste Start/Stop ©, bis sich Datum und tag anzeigt.

## Einstellungen

- Drücken Sie im Zeitmodus die Taste MODE (b) dreimal. Sekunden und Datum werden blinken, das bedeutet, dass Sie die Stoppuhr einstellen können.
- Drücken Sie die Taste Start/Stop um die Sekunden auf Null zu stellen.
- Drücken Sie die Taste Split/Reset ©, dass Sie Minuten, Stunden, Datum und Monat anstellen können. Mit der Taste Start/Stop erhöhen bzw. erniedrigen Sie bestimmte Werte.  
Warnung: wenn auf dem Display im linken Eck die Buchstabe "A" leuchtet, dann ist die Stoppuhr im "AM" Modus. Wenn auf dem Display im linken Eck die Buchstabe "P" leuchtet, dann ist die Stoppuhr im "PM" Modus. Wenn kein Buchstabe blinkt, dann ist die Stoppuhr in 24 Stunden Anzeigemodus.
- Drücken Sie die Taste Mode (b) für Ausgang.

## Alarm

Drücken Sie die Taste Mode (b) einmal oder mehrmals bis sich die Stoppuhr in Normalmodus befindet (Normalzeit). Drücken und halten die Taste Split/Reset (a).

Überzeugen Sie sich, ob die Stoppuhr in Normalmodus ist, dass Sie den Alarm aktivieren/deaktivieren können. Wenn der Alarm aktiviert ist, wird sich im rechten oberen Eck des Displays eine Ikone  zeigen.

## Podešavanja

U normalnom vremenu, dva puta pritisnite režim Mode (b), tako da vreme i dan počnu da trepću. To znači da je štoperica u podešavanjima alarma.

Pritisnite Start / Stop (c) više puta da biste podesili vrednost korak po korak. Držite dugme daubrzate radnju. Pritisnite Split / Reset (a) da biste se prebacivali između sati i minuta.

Pritisnite Režim Mode (b) da biste izašli iz podešavanja alarma i vratili se u normalan režim rada.

## Signal sata

Kada je štoperica u normalnom vremenu, držite Split / Reset (a) istovremeno kada pritisnete Mode (b). Aktivirajte / deaktivirajte signal sata pritiskom na taster Mode (b). Signal sata se aktivira kada se izabere radni dan, a kada radni dan nije izabran, sat je deaktiviran.



## Nega i održavanje

- Nikada ne pokušavajte sami rastavljati ili popravljati štopericu.
- Nemojte izlagati štopericu udarcima, ekstremnoj toploti ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Nemojte izlagati štopericu na primer lakovima za kosu, deozodoransima ili drugim higijenskim proizvodima jer mogu isušiti plastične delove štoperice. Ako iz bilo kog razloga štoperica dođe u dodir sa bilo kojim od ovih proizvoda, odmah je obrišite.
- Ako je potrebno, očistite štopericu blago navlaženom tkaninom i blagim deterdžen tom. Izbegavajte jake deterdžente i rastvarače.
- Čuvajte štopericu na suvom mestu kada je ne koristite.

## Einstellungen

Im Normalmodus "Anzeige von Zeit" drücken Sie die Taste Mode (b) zweimal, so dass Zeit und Tag blinken. Dass bedeutet, dass Sie den Alarm anstellen können.

Drücken Sie die Taste Start/Stop © schnell für die Einstellungswerte Schritt für Schritt. Halten Sie die Taste für die Einstellungswerte schnell. Drücken Sie die Taste Split/Reset (a) um Stunden und Minuten zu wählen.

Drücke Sie die Taste Mode (b) für Ausgang.

## Uhrsignal

Im Normalmodus drücken Sie die Taste Split/Reset (a) und in gleiche Zeit noch drücken Sie noch die Taste Mode (b), dass Sie das Uhrsignal aktivieren/deaktivieren können. Uhrsignal ist aktiviert, wenn auf dem Display alle Wochentage gekennzeichnet werden.



## Wartung

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder verändern des Geräts ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen, extremen Temperaturen oder Sonnenlicht aus.
- Starke Chemikalien sind verboten, weil Dichtung und Gerüst beschädigt werden kann. Stoppuhr muss in trockene Lage aufbewahrt werden Kontakt mit Schampon, Kölnischwasser, Creme und andere Toilette zu vermeiden, weil die Plastikteile beschädigt werden können. Im Fall des Kontaktes sofort mit trockenem Tuch reinigen.
- Stoppuhr können Sie nur mit feuchtem Tuch reinigen. Sie können auch etwa Seife benutzen um hartnäckige Flecke zu löschen.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

## GRANCIJSKI LIST/ WARRANTY CERTIFICATE/JAMSTVENI LIST

Garancijska izjava: Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brežhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošni - ku. Garancija velja na območju Republike Slovenije in Hrvaške. Garancija za izdelek je 1 leto. Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasne - je v skupnem roku 45 dni vrnilo popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brežhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta popretekem garancije. Servisiranje izvaja sam na sedežu firme: **TERINDA** d.o.o. , Ljubljanska c. 14 2310 Slovenska Bistrica. Pokvarjen izdelek lahko tudi pošljete na prej omenjen naslov, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Warranty statement: The manufacturer guarantees the quality or faultless operation within the warranty period, which begins with the delivery of goods to the consumer. The guarantee is valid on the territory of the Republic of Slovenia and Croatia. The warranty for the product is 1 year. The product that will be sent to the reclamation will be returned to you at least within 45 days in a repaired or replaced with the same new and impeccable product. Damage due to non-compliance with the accompanying instructions, misuse, negligent handling of the product and mechanical damage are excluded from the warranty conditions. This warranty does not exclude rights of consumers arising from the seller's liability for defects in the goods. The manufacturer ensures maintenance, spare parts and couplings for 3 years after the warranty period. Servicing is performed at the company's headquarters: **TERINDA** d.o.o. , Ljubljanska c. 14 2310 Slovenska Bistrica. You can also send the defective product to the aforementioned address, together with the completed warranty certificate.

Izjava o jamstvu: Proizvođač jamči kvalitetu ili besprijeoran rad u jamstvenom roku koji počinje isporukom robe potrošaču. Jamstvo vrijedi na području Republike Slovenije i Hrvatske. Jamstvo za proizvod je 1 godina. Proizvod koji će biti poslan na reklamaciju bit će vam vraćen za najmanje 45 dana popravljen ili zamijenjen istim ili novim besprijeornim proizvodom. Štete zbog nepridržavanja pratećih uputa, zloupotrebe, nemarnog rukovanja proizvodom i mehaničke štete isključene su iz jamstvenih uvjeta. Ovo jamstvo ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja zbog nedostataka na robu. Proizvođač osigurava održavanje, rezervne dijelove i spojke 3 godine nakon jamstvenog roka. Servisiranje se obavlja u sjedištu tvrtke: **TERINDA** d.o.o. , Velikomlačka 15, 10408 Velika Mlaka. Također možete poslati neispravn proizvod na navedenu adresu, zajedno s ispunjenim jamstvom.